TDA-7563

FM/AM Cassette Receiver

68P11199Y75-O
Printed in Korea (Y)

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
Je Il Moon Hwa Co.
23-5, 1 Ga. Pil-dong, Jung-gu,
Seoul, Korea

English

GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS

- Please read this GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS and the OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new TDA-7563 will give you many years of listening enjoyment.

  In case of problems when installing your unit, please contact your authorized ALPINE dealer.

Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before starting operation and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to avoid harm to yourself and others and damage to your property. Here is what these pictorial displays mean. Understanding them is important for reading this manual.

- **Meaning of displays**

⚠ **Warning**	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
⚠ **Caution**	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

⚠ Warning

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may lead to accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL ARTICLES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES. Failure to do so may result in fire or electric shock.

USE ONLY VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE (–) GROUND. Check with your dealer if you are not sure. Failure to do so may result in fire or electric shock.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE (–) BATTERY TERMINAL. Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT CUT AWAY THE WIRE SHEATH AND USE POWER FOR OTHER EQUIPMENT. Doing so may exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION OR CREATE HAZARDS FOR VEHICLE OCCUPANTS. Doing so may obstruct forward vision or hamper movement.

DO NOT CONTACT, DAMAGE OR OBSTRUCT PIPES, FLUID LINES OR WIRING WHEN DRILLING HOLES. Failure to take such precautions may result in fire or cause an accident or injuries.

DO NOT USE NUTS OR BOLTS IN THE BRAKE SYSTEM WHEN MAKING INSTALLATION OR GROUND CONNECTIONS. Never use safety-related parts such as bolts or nuts in the steering or brake systems or tanks to make wiring installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause brake failure, other accident or injury.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS. Failure to do so may cause fire or accident to occur.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED. Route the cables and wiring so as not to be crimped by moving parts or make contact with sharp or pointed spots which might damage the wiring. Failure to do so may cause failure of unit or vehicle.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS. The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this unit to have the work done.

⚠ Caution

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS. Blocking them may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place as parts that come loose may create hazards.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. A high incidence of moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

Precautions

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of Owner's Manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

- Be sure to disconnect the cable from the (–) battery post before installing your TDA-7563. This will reduce any chance of damage to the unit in case of a short-circuit.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
- When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the TDA-7563 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the TDA-7563 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The TDA-7563 uses female RCA-type jacks for connection to other units (e.g. amplifier) having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.
- Be sure to connect the speaker (–) leads to the speaker (–) terminal. Never connect left and right channel speaker cables to each other or to the vehicle body.

Français

GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS

- Prière de lire attentivement ce GUIDE D' INSTALLATION ET DE CONNEXIONS et le MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau TDA-7563 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

  En cas de problèmes lors de l'installation de l'unité, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

Points à respecter pour une utilisation sûre

- Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'opération et l'utilisation du système en toute sécurité. Nous dégageons toute responsabilité des problèmes résultant du non-respect des instructions décrites dans ce manuel.
- Ce manuel utilise divers affichages illustrés pour montrer comment utiliser cet appareil en toute sécurité, pour éviter de s'exposer soi-même et les autres personnes aux dangers et pour éviter d'endommager l'appareil. Voici la signification de ces affichages illustrés. Il est important de bien les comprendre pour la lecture de ce manuel.

- **Signification des affichages**

⚠ **Avis**	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures graves ou mortelles risquent d'être occasionnées.
⚠ **Attention**	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures ou des dommages matériels risquent d'être occasionnés.

⚠ Avertissement

NE PAS DEMONTER NI MODIFIER. Il y a risque d'accident ou de choc électrique.

NE PAS LAISSER DE PETITES PIECES A PORTEE DES ENFANTS. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

UTILISEZ DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE. Sinon il y a risque d'incendie ou de choc électrique.

UTILISER LE SYSTEME UNIQUEMENT DANS DES VOITURES AYANT UNE MASSE NEGATIVE (–) DE 12 VOLTS. Vérifier avec votre revendeur en cas de doute. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

AVANT LE CABLAGE, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE (–) DE LA BATTERIE. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer un choc électrique ou des blessures dues à des courts-circuits électriques.

NE PAS COUPER LA GAINE DES CABLES POUR ALIMENTER D'AUTRES EQUIPEMENTS. L'intensité nominale du câble sera dépassée et un incendie ou un choc électrique risque de se produire.

NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS RISQUANT DE GENER LA CONDUITE DU VEHICULE OU POTENTIELLEMENT DANGEREUX POUR LES OCCUPANTS DU VEHICULE. La vue avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés.

NE PAS TOUCHER, ENDOMMAGER OU BOUCHER LES TUYAUX, CONDUITES OU CABLES LORSQUE VOUS PERCEZ DES TROUS. Il y a risque d'incendie, d'accident ou de blessures.

NE PAS UTILISER DES ECROUS OU DES BOULONS DANS LE SYSTEME DE FREINAGE PENDANT L'INSTALLATION OU LES CONNEXIONS DE MASSE. Ne jamais utiliser des pièces liées à la sécurité telles que les boulons ou écrous de la direction ou des systèmes de freinage ou des réservoirs pour faire des installations de câblage ou de connexion de masse. L'utilisation de ce genre de pièces pourrait désactiver les systèmes de contrôle du véhicule, endommager les freins et causer un accident ou des blessures.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS. Sinon il y a risque d'incendie ou d'accident.

DISPOSER LE CABLAGE DE SORTE QU'IL NE SOIT PAS VRILLE OU PLIE. Acheminer les câbles et les fils de sorte qu'ils ne soient pas vrillés par des pièces mobiles ou qu'ils n'entrent pas en contact avec des points tranchants ou pointus qui risquent d'endommager le câblage. Sinon l'appareil ou le véhicule risquent de ne pas fonctionner comme il faut.

CONFIER LE CABLAGE ET L'INSTALLATION A DES PROFESSIONNELS. Le câblage et l'installation de cet appareil nécessitent une compétence et expérience technique confirmée. Afin de garantir la sécurité, contacter toujours le revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté pour lui confier les travaux à faire.

⚠ Attention

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR. Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. L'utilisation d'autres pièces non désignées risque de provoquer des dommages à l'intérieur de l'appareil ou son installation risque de ne pas être faite correctement, car les pièces desserrées peuvent provoquer des dangers.

NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX. Une humidité ou poussière importante pénétrant dans l'appareil peut être à l'origine d'un dégagement de fumée ou d'un incendie.

Précautions

IMPORTANT

Enregistrer le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu au dos du mode d'emploi et le consaerver en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.

- S'assurer de déconnecter le câble du pôle (–) de la batterie avant l'installation du TDA-7563. Ceci reduit les risques d'endommager l'unité en cas de court-circuit.
- S'assurer de connecter les conducteurs codés en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le manuvais fonctionnement de l'unité ou le dégât du système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). S'assurer de ne pas brancher à ces conducteurs pour fournir l'alimentation à cette unité. Lors de la connexion du TDA-7563 au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le TDA-7563 a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le TDA-7563 utilise des prises femelles de type RCA pour la connexíon à d'autres unités (par exemple à un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour le connecter d'autres unités. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir de l'assistance technique.
- S'assurer de connecter les câbles d'enceinte (–) à la borne d'enceinte (–). Ne jamais connecter les câbles d'enceinte du canal gauche et droit l'un à l'autre ou à la carrosserie du véhicule.

Español

GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES

- A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente esta GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES junto con el MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo TDA-7563 le brinde muchos años de placer auditivo.

  En caso de presentarse algún problema durante la instalación de la unidad, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

Puntos que debe respetar para un uso seguro

- Lea atentamente este manual antes de comenzar la operación y la utilización del sistema sin riesgos. Declinamos toda responsabilidad si se ocasionan problemas por no respetar las instrucciones dadas en este manual.
- Este manual utiliza diversas ilustraciones para mostrar como utilizar este aparato de manera segura, para evitar la exposición de sí mismo y de otras personas a peligros y para evitar de estropear el aparato. He aquí la significación de dichas ilustraciones. Es muy importante que las comprenda bien para la lectura de este manual.

- **Significación de las ilustraciones**

⚠ **Advertencia**	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas graves o mortales.
⚠ **Prudencia**	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas o pérdidas materiales.

⚠ Advertencia

NO DESMONTE O ALTERE. Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, incendio o descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Si tragasen algo, consulte a un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

UTILICE EL SISTEMA SOLAMENTE EN VEHICULOS QUE TENGAN UNA PUESTA A TIERRA NEGATIVA (–) DE 12 VOLTS. Verifique con su distribuidor en caso de duda. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO (–) DE LA BATERIA. De no hacerlo así, podria ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortociruitos eléctricos.

NO CORTE EL RECUBRIMIENTO DE CABLES PARA EMPALMAR Y ALIMENTAR OTROS EQUIPOS. Si lo hace, podrá sobrecargar la capacidad de los cables y ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

NO INSTALE EL APARATO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACION DEL VEHICULO O CREAR PELIGROS PARA LOS OCUPANTES DEL VEHICULO. Si lo hace, podrá obstruir la visión trasera o impedir el movimiento.

NO TOQUE, DAÑE NI OBSTRUYA LAS TUBERIAS, CONDUCTOS DE FLUIDO O CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS. Si no toma estas precauciones, podrá ocasionar un incendio o causar un accidente o heridas.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS DURANTE LA INSTALACION O LAS CONEXIONES A TIERRA. No utilice nunca piezas relacionadas con la seguridad como los pernos o tuercas en los sistemas de dirección o de frenos para hacer instalaciones de cableado o conexión a tierra. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y ocasionar un fallo en los frenos, otro accidente o heridas.

EFECTUE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. En caso contrario, podrá ocurrir un incendio o accidente.

DISPONGA EL CABLEADO DE MANERA QUE NO SEA AGUJEREADO O DOBLADO. Encamine los cables y los hilos de manera que no sean agujereados por piezas móbiles o que no entren en contacto con puntos cortantes o afilados que pueden dañar el cableado. En caso contrario, podrá ocasionar un fallo en la unidad o en el vehículo.

CONFIE EL CABLEADO Y LA INSTALACION A PROFESIONALES. El cableado y la instalación de este aparato necesitan una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, contacte siempre el distribuidor al que ha comprado el aparato para confiarle los trabajos a realizar.

⚠ Prudencia

NO BLOQUEE LOS ORIFICIOS DE VENTILACION O LOS PANELES DEL RADIADOR. Si los bloquea el calor se acumulará en el interior y podría producirse un incendio.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTALELOS CORRECTAMENTE. La utilización de otras piezas no designadas puede provocar daños en el interior del aparato o puede hacer que la instalación no se efectúe correctamente, ya que las piezas flojas pueden ser peligrosas.

NO INSTALE EN LUGARES MUY HUMEDOS O LLENOS DE POLVO. Un alto grado de humedad o polvo dentro del aparato podrá ocasionar la aparición de humo o un incendio.

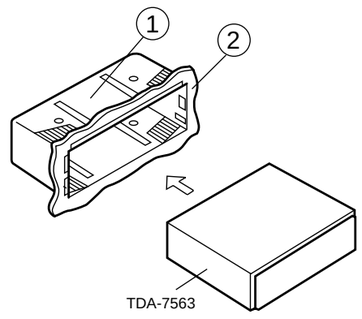
Precauciones

IMPORTANTE

Anote el número de serie de su unidad en el espacio proporcionado en la cubierta posterior del manual de operación, y consérvelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte inferior de la unidad.

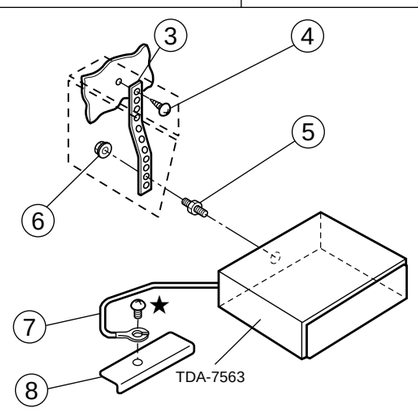
- Asegúrese de desconectar el cable del polo (–) de la batería antes de instalar su TDA-7563. Esto reducirá las posibilidades de averiar la unidad en caso de cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los conductores con clave de colores según el diagrama. Unas conexiones incorrectas pueden ocasionar un mal funcionamiento de la unidad o pueden dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el TDA-7563 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del TDA-7563 sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El TDA-7563 emplea conectores hembra tipo RCA para la conexión de otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Algunas veces será necesario usar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.
- Asegúrese de conectar los cables negativos (–) de altavoces al terminal de altavoces (–). Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.

1

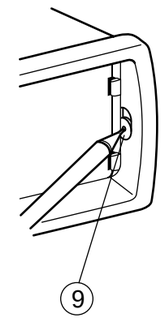


	English	Français	Español
①	Mounting Sleeve (Included)	Gaine de montage (Fournie)	Manguito de montaje (Incluído)
②	Dashboard	Tableau de bord	Tablero de instrumentos

2

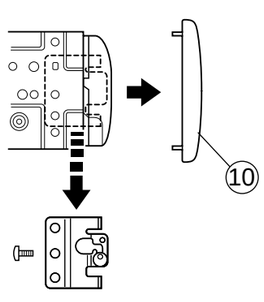


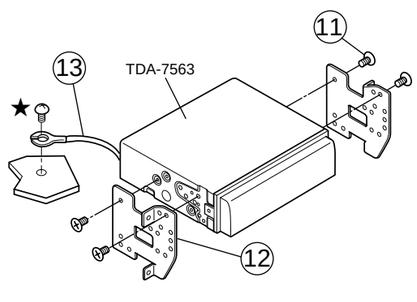
3



	English	Français	Español
③	Metal Mounting Strap (Included)	Attache de montage en métal (Fournie)	Abrazadera metálica de montaje (Incluído)
④	Screw	Vis	Tornillo
⑤	Bolt Stud (Included)	Filetage de boulon (Fournie)	Perno (Incluído)
⑥	Hex Nut (M5) (Included)	Ecrou à six pans (M5) (Fournie)	Tuerca hexagonal (M5) (Incluído)
⑦	Ground Lead	Conducteur de mise á la terre	Cable de tierra
⑧	Chassis	Châssis	Chasis
⑨	Lock Pin	Broche de verrouillage	Pasador bloqueo

JAPANESE CAR/VOITURE JAPONAISE/ VEHÍCULO JAPONÉS





	English	Français	Español
⑩	Face Plate	Plaque avant	Placa frontal
⑪	Screws (M5x8) (Included)	Vis (M5 x 8) (Fournies)	Tornillos (M5x8) (Incluídos)
⑫	Mounting Bracket	Applique de montage	Soporte de montaje
⑬	Ground Lead	Conducteur de mise á la terre	Cable de tierra

Installation

English

1 Remove the Detachable Front Panel (refer to page 12 of Owner's Manual). Slide mounting sleeve from main unit (see Removal Procedure below). Slide the mounting sleeve into the dashboard.

2 Reinforce the head unit with the metal mounting strap supplied. Secure the ground lead of the unit to a clean metal spot using a screw (★) already attached to the vehicle's chassis.
Connect each input lead coming from an amplifier or equalizer to the corresponding output lead coming from the left rear of the TDA-7563. Connect all other leads of the TDA-7563 according to details described in the CONNECTIONS section.

3 Slide the TDA-7563 into the dashboard. When the unit is in place, make sure the locking pins are fully seated in the down position. This can be done by pressing firmly in on the unit while pushing the locking pin down with a small screwdriver. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard. Install the Detachable Front Panel.

Removal

1. Remove the DETACHABLE FRONT PANEL.
2. Use a small screwdriver (or similar tool) to push the locking pins to the "up" position (see Fig. **3**). As each pin is unlocked, gently pull out on the unit to make sure it does not re-lock before unlocking the second pin.
3. Pull the unit out, keeping it unlocked as you do so.

Installation

Français

1 Déposer le panneau avant amovible (se reporter à la page 12 du mode d'emploi). Faire glisser la gaine de montage de l'unité principale (se reporter à la procédure de dépose ci-dessous). Glisser la gaine de montage dans le tableau de bord.

2 Renforcer toujours l'installation de l'appareil principal avec l'attache de montage en métal fournie. Fixer le conducteur de mise à la terre de l'appareil à un point métallique propre en utilisant une vis (★) déjà fixée au châssis de la voiture.
Connecter chaque conducteur d'entrée provenant d'un amplificateur ou d'un égaliseur au conducteur de sortie correspondant provenant de l'arrière gauche du TDA-7563. Connecter tous les autres conducteurs du TDA-7563 selon les détails décrits dans la section "CONNEXIONS".

3 Glisser l'appareil du TDA-7563 dans le tableau de bord.Quand l'appareil est en place, vérifiez que les broches de verrouillage sont complètement vers le bas. Pour cela appuyer fermement sur l'appareil tout en poussant la broche de verrouillage vers le bas avec un petit tournevis. L'unité est maintenant verrouillée en place et elle ne sortira pas accidentellement du tableau de bord. Installer le panneau avant amovible.

Dépose

1. Déposer le panneau avant amovible.
2. Utiliser un petit tournevis (ou objet similaire) pour soulever les broches de verrouillage vers le haut (voir Fig. **3**). Chaque fois qu'une broche est débloquée, tirer légèrement sur l'appareil pour qu'il ne se rebloque pas avant de dévisser la broche suivante.
3. Extraire l'appareil, en le maintenant déverrouillé.

Instalación

Español

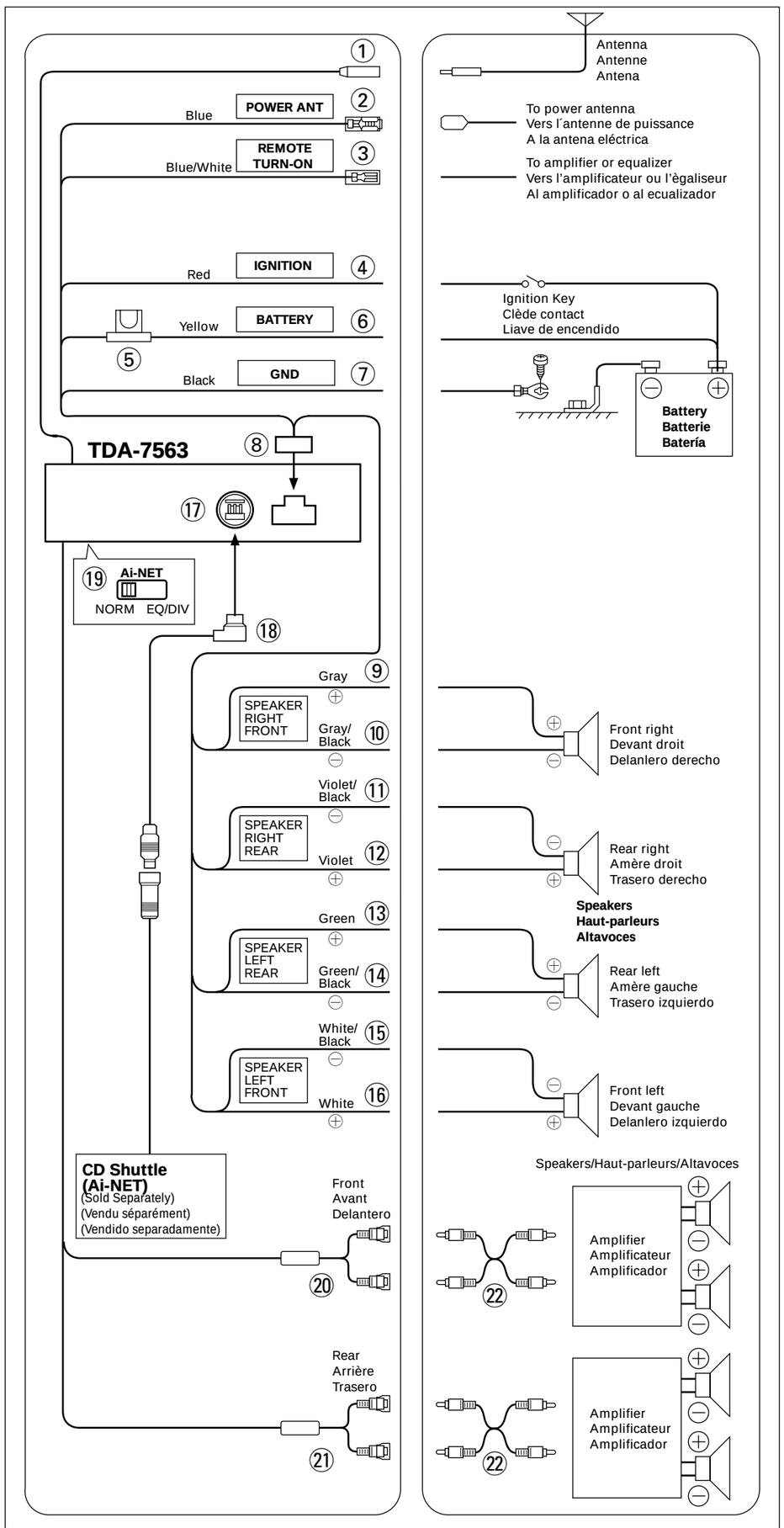
1 Retire el panel delantero desmontable (refiérase a la página 12 del manual de operación) Deslice el manguito de montaje de la unidad principal (refiérase al procedimiento de remoción abajo). Inserte el manguito de montaje en el tablero de instrumentos.

2 Refuerce siempre la instalación de la unidad principal con la abrazadera metálica de montaje proporcionada. Fije el cable de tierra de la unidad a una parte metálica despejada, usando un tornillo (★) que ya está fijado en el chasis del automóvil.
Conecte cada uno de los cables de entrada provenientes de un amplificador o ecualizador a los cables de salida correspondientes provenientes de la parte trasera izquierda del TDA-7563. Conecte todos los demás cables del TDA-7563 siguiendo las instrucciones de la sección CONEXIONES.

3 Inserte la unidad del TDA-7563 en el tablero de instumentos. Cuando la unidad esté en su lugar, asegúrese de que los pasadores de bloqueo han sido bajados totalmente. Estos pueden bajarse presionando firmemente la unidad mientras se presiona el pasador de bloqueo con un destornillador pequeño. La unidad está ahora bloqueada en su lugar y no saldrá accidentalmente del tablero de instrumentos. Instale el panel delantero desmontable.

Remoción

1. Retire el panel delantero desmontable.
2. Emplee un destornillador pequeño (o un objeto similar) para empujar los pasadores de bloqueo hacia arriba (Vea la Fig. **3**). Cuando desbloquee un pasador, tire suavemente de la unidad hacia afuera para asegurarse de que no se vuelva a bloquear antes de desbloquear el otro pasador.
3. Tire la unidad hacia fuera, manteniéndola destrabada mientras lo hace.



Connections

① **Antenna Receptacle**

② **Power Antenna Lead (Blue)**
Connect this lead to the +B terminal of your power antenna, if applicable.

③ **Remote Turn-On Lead (Blue/White)**
Connect this read to the remote turn-on lead of your amplifier or signal processor.

④ **Switched Power Lead (Ignition) (Red)**
Connect this lead to an open terminal on the vehicle's fuse box or another unused power source which provides (+) 12V only when the ignition is turned on or in the accessory position.

⑤ **Fuse Holder (15A)**

⑥ **Battery Lead (Yellow)**
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.

⑦ **Ground Lead (Black)**
Connect this lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to bare metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided.

⑧ **Power Supply Connector**

⑨ **Right Front (+) Speaker Output Lead (Gray)**

⑩ **Right Front (–) Speaker Output Lead (Gray/ Black)**

⑪ **Right Rear (–) Speaker Output Lead (Violet/ Black)**

⑫ **Right Rear (+) Speaker Output Lead (Violet)**

⑬ **Left Rear (+) Speaker Output Lead (Green)**

⑭ **Left Rear (–) Speaker Output Lead (Green/ Black)**

⑮ **Left Front (–) Speaker Output Lead (White/ Black)**

⑯ **Left Front (+) Speaker Output Lead (White)**

⑰ **Ai-NET Connector**
Connect this to the output or input connector of other product (CD shuttle, Equalizer, etc.) equipped with Ai-NET.

⑱ **Ai-NET Cable**

⑲ **System Switch**
When connecting an equalizer or divider using Ai-NET feature, place this switch in the EQ/DIV position. When no device is connected, leave the switch in the NORM position.
NOTE:
Be sure to turn the power off to the unit before changing the switch position.

⑳ **Front Output /NFP RCA Connectors**
RED is right and WHITE is left.

㉑ **Rear Output RCA Connectors**
RED is right and WHITE is left.

㉒ **RCA Extension Cable (Sold Separately)**
NOTE:
Check the cable carefully and refer to the connection section of CD shuttle, Equalizer, etc.

Connexions

① **Réceptacle de l'antenne**

② **Fil d'antenne électrique (Bleu)**
Connecter ce fil à la borne +B de l'antenne électrique, si applicable.

③ **Fil de mise en service à distance (Bleu/Blanc)**
Connecter ce fil au fil de mise en service à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.

④ **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**
Connecter ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou à une autre source d'énergie inutilisée qui fournit (+) 12V lorsque l'allumage fonctionne ou dans la position accessoire.

⑤ **Porte-fusible (15A)**

⑥ **Fil de batterie (Jaune)**
Connecter ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.

⑦ **Fil de mise à la terre (Noir)**
Connecter ce fil à la bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.

⑧ **Connecteur d'alimentation**

⑨ **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (+) (Gris)**

⑩ **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (–) (Gris/Noir)**

⑪ **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (–) (Violet/Noir)**

⑫ **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (+) (Violet)**

⑬ **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (+) (Vert)**

⑭ **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (–) (Vert/Noir)**

⑮ **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (–) (Blanc/Noir)**

⑯ **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (+) (Blanc)**

⑰ **Connecteur Ai-NET**
Raccorder ce connecteur au connecteur d'entrée ou de sortie d'un autre appareil (changeur CD, égaliseur, etc.) équipé du système Ai-NET.

⑱ **Câble de Ai-NET**

⑲ **Sélecteur de système**
Quand un égaliseur ou diviseur à système Ai-NET est raccordé, régler ce sélecteur sur la position EQ/DIV.
Quand aucun appareil n'est raccordé, laisser le sélecteur sur la position NORM.
REMARQUE:
Veiller à mettre l'appareil hors tension avant de changer le sélecteur de position.

⑳ **Connecteurs de sortie avant /NFP RCA**
ROUGE est droit et BLANC est gauche.

㉑ **Connecteurs de sortie arrière RCA**
ROUGE est droit et BLANC est gauche.

㉒ **Câble de rallonge RCA (vendu séparément)**
REMARQUE:
Vérifier attentivement le câble et se reporter au paragraphe concernant la connexion du changeur CD.

Conexiones

① **Receptáculo de la antena**

② **Cable para antena eléctrica (Azul)**
Conecte este cable al terminal +B de su antena eléctrica, si aplicable.

③ **Cable de activación automática (Azul/Blanco)**
Conecte este cable al cable de activación automática de su amplificador o procesador de señales.

④ **Cable de alimentación con interruptor (Encendido) (Rojo)**
Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles automóvil, o a otra fuente de alimentación disponible que procione (+) 12V sólo cuando el encendido sea activado o cuand llave de encendido se encuentre en la posición accesoria.

⑤ **Portafusibles (15A)**

⑥ **Cable de la batería (Amarillo)**
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.

⑦ **Cable de tierra (Negro)**
Conecte este cable a una buena tierra del chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.

⑧ **Conector de alimentación**

⑨ **Cable de salida de altavoz derecho delantero (+) (Gris)**

⑩ **Cable de salida de altavoz derecho delantero (–) (Gris/Negro)**

⑪ **Cable de salida de altavoz derecho trasero (–) (Violeta/Negro)**

⑫ **Cable de salida de altavoz derecho trasero (+) (Violeta)**

⑬ **Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (+) (Verde)**

⑭ **Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (–) (Verde/Negro)**

⑮ **Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (–) (Blanco/Negro)**

⑯ **Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (+) (Blanco)**

⑰ **Conector Ai-NET**
Conéctelo al conector de salida o de otro productor (cambiador de discos compactos, ecualizador, etc.) provisto de conector Ai-NET.

⑱ **Cable de Ai-NET**

⑲ **Selector de sistema**
Cuando haya conectado un ecualizador o un divisor utilizando la función de Ai-NET, ponga el selector en la posición EQ/DIV. Cuando no haya conectado nada, deje el selector en la posición NORM.
NOTA:
Antes de cambiar la posición del selector, cerciórese de desconectar la alimentación.

⑳ **Conectores /NFP RCA de salida delantera**
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

㉑ **Conectores RCA de salida para altavoces traseros**
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

㉒ **Cable de extensión RCA (vendido separadamente)**
NOTA:
Compruebe cuidadosamente el cable y consulte la sección sobre la conexión del cambiador de discos compactos.